


**Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des GPSG  
Anfrage an den EK 1 – AD05**

**EK 1  
09-415**

<b>Thema:</b> <i>Subject:</i>	Heizelemente im Sinne von 19.2 der EN 60335-1 <i>Heating element in the meaning of EN 60335-1</i>
<b>Stichwort</b> <i>Keyword</i>	
<b>Bezug:</b> Norm, Abschnitt Gesetz, Richtlinie  <i>Reference:</i>	EN 60335-1 und EN 60335-2-71, Abschnitt 19.2  <i>EN 60335-1 and EN 60335-2-71, clause 19.2</i>
<b>Umlaufpapiere</b> <b>Sitzung</b>	09-415, 09-420
<b>Frage:</b>          <i>Question:</i>	Sind E27 Rotlicht Infrarotstrahler als Heizelemente im Sinne des Abschnitt 19.2 der EN 60335-1 zu betrachten, siehe Foto?    <i>Are E27 Red-light Infrared Emitter to be considered as heating elements in the meaning of clause 19.2 of EN 60335-1?</i>
<b>Lösungs-</b> <b>Vorschlag:</b>  <i>Proposal of solution:</i>	Ja  <i>Yes</i>
<b>Begründung:</b>          <i>Reason:</i>	Die unsichtbare Infrarotstrahlung entsteht durch Wärmequellen und der Rotlicht Infrarotstrahler enthält einen Glühdraht als solche Wärmequelle. Die Funktion des im Foto dargestellten Wärmestrahlers ist die Erzeugung von Wärme und deshalb muss der Rotlicht Infrarotstrahler als Heizelement betrachtet werden. Als Konsequenz dieser Auslegung, muss die Prüfung nach 19.2 durchgeführt werden. Diese Prüfung kann nur bestanden werden, wenn ein vergrößerter Schutzkorb, wie im Foto abgebildet, verwendet wird.  <i>Invisible Infrared Emission comes from heat sources and the Red-light Infrared Emitter contains a glow-wire as such heat source. The function of the heat radiator shown on the photo is the generation of heat. Hence the Red-light Infrared Emitter has to be considered as heating element. As consequence of this interpretation the test according to 19.2 has to be performed. This test can be passed only if an enlarged protective grid is used as shown on the photo.</i>
<b>Entscheidung</b>	<b><i>Der Lösungsvorschlag ist angenommen 24.04.2009 Für die Umsetzung gilt Kategorie B nach AD06.</i></b>

**Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des GPSG  
Anfrage an den EK 1**

**EK 1  
09-415**

***Decision***

***Proposal of solution is accepted 24.04.2009  
For implement the category B according to AD 06 is  
essential.***